

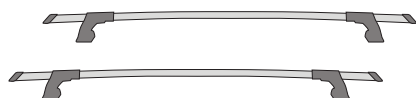
Through Bars

WORKS WITH:

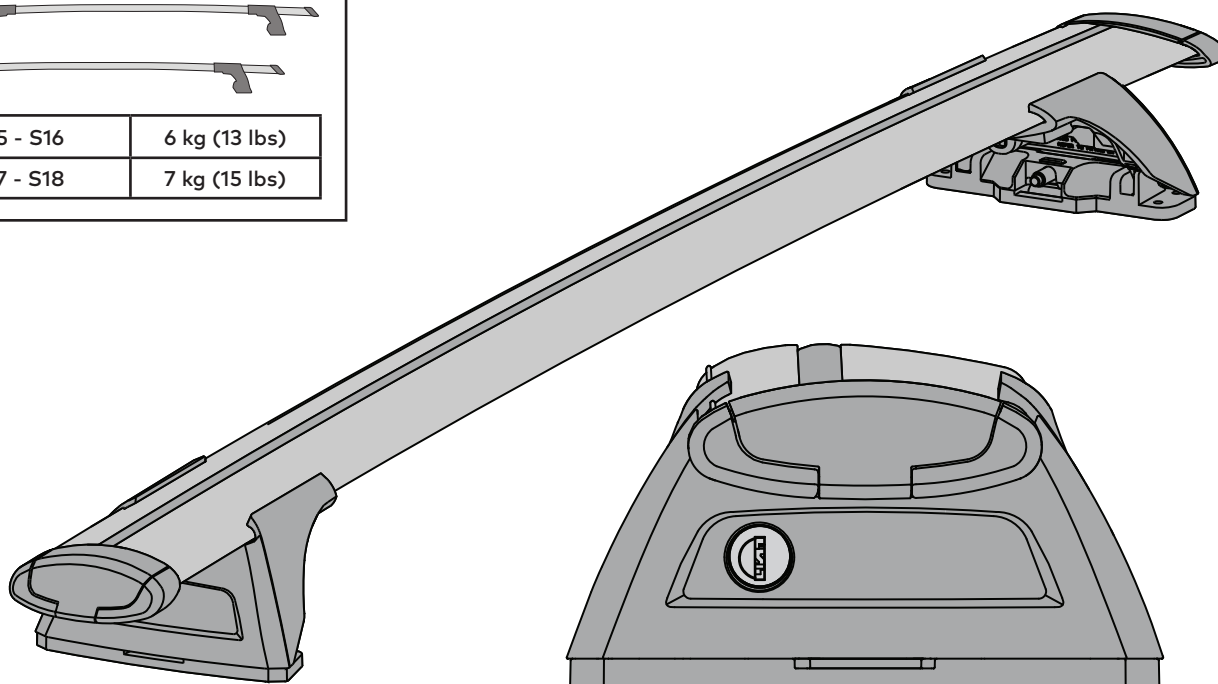


FIRST TIME INSTALLATION

- Always refer to our website for the latest version of instructions.
- Please read instructions carefully before installation.
- Check the contents of kit. Contact your YAKIMA dealer if any parts appear missing or damaged.
- Clean your vehicle roof prior to fitting the Through Bars.
- Place these instructions in the vehicle's glove box after installation is complete.



S15 - S16	6 kg (13 lbs)
S17 - S18	7 kg (15 lbs)



LOAD RATING

MAXIMUM PRODUCT LOAD RATINGS

	DYNAMIC	75 kg
	STATIC	75 kg



- **LOAD = WEIGHT OF PLATFORM OR BARS + MOUNTING SYSTEM + ACCESSORIES + CARGO**
- **PLEASE REFER TO THE YAKIMA OR PROACK FIT LISTING RATING AND VEHICLE MANUFACTURER SPECIFICATIONS FOR MAX LOAD CAPACITY OF THE FIT/VEHICLE. THE LOWEST LOAD RATING APPLIES.**
- **NOT COMPATIBLE WITH ROOF TOP TENTS.**
- **OFF-ROAD REDUCTIONS APPLY.**
- **SCAN QR CODE FOR MORE INFORMATION ON LOAD RATINGS.**



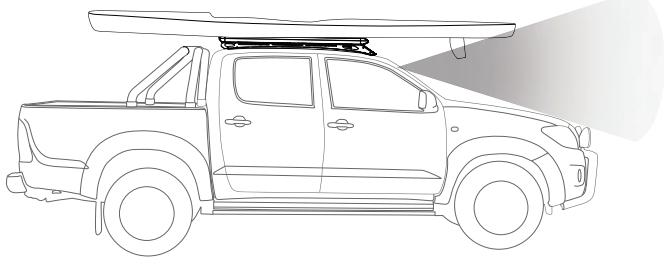
Deutsch.....P5
Español.....P5
Français.....P6

Norsk.....P6
Português.....P7
Русский.....P7

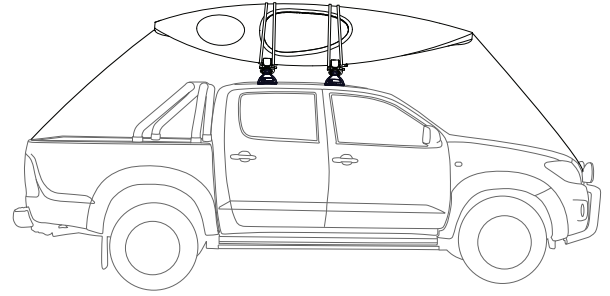
Italiano.....P8
Polski.....P8
Čeština.....P9

Slovenčina.....P9
Nederlands.....P10
Svenska.....P10

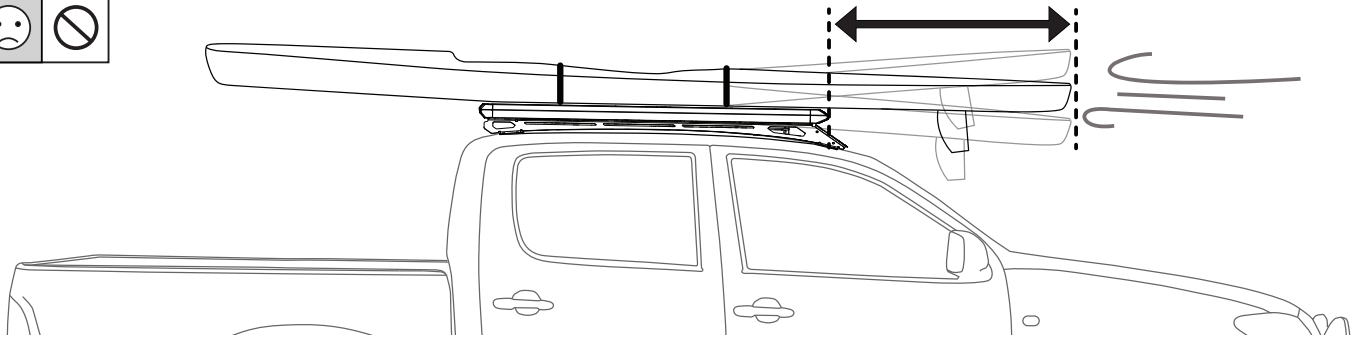
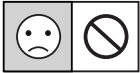
Dansk.....P11
Українська.....P11
Suomi.....P12



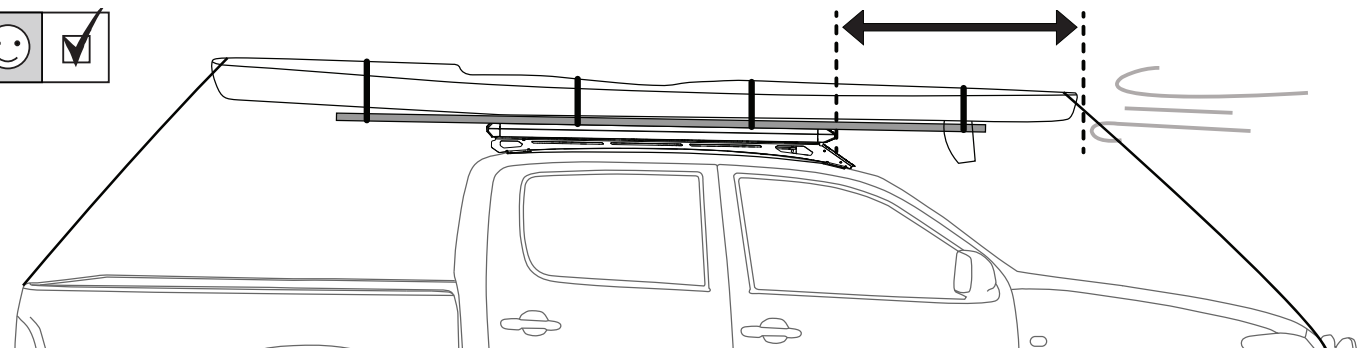
Ensure camera sensors on the windscreen remain unobstructed.



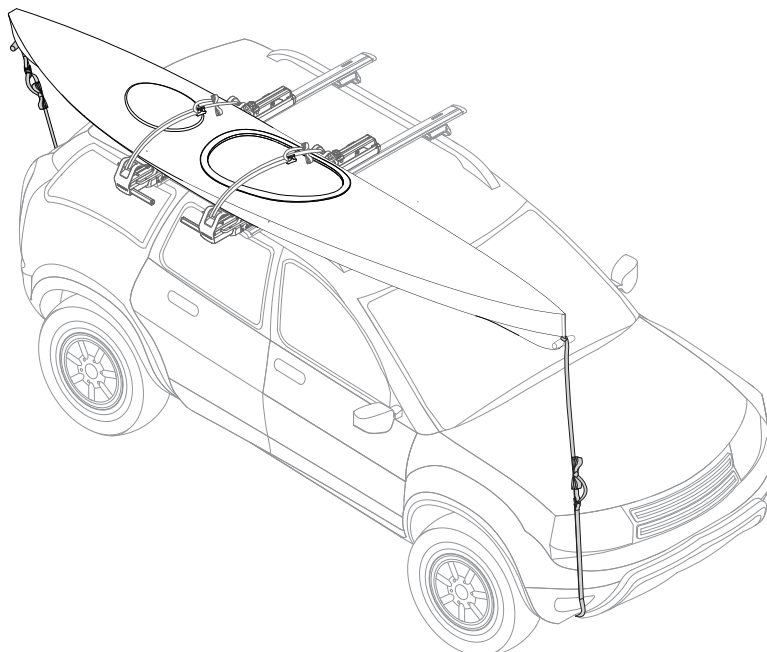
Always secure loads with bow & stern tie downs to vehicle recovery points or using a Yakima Hood Anchor.



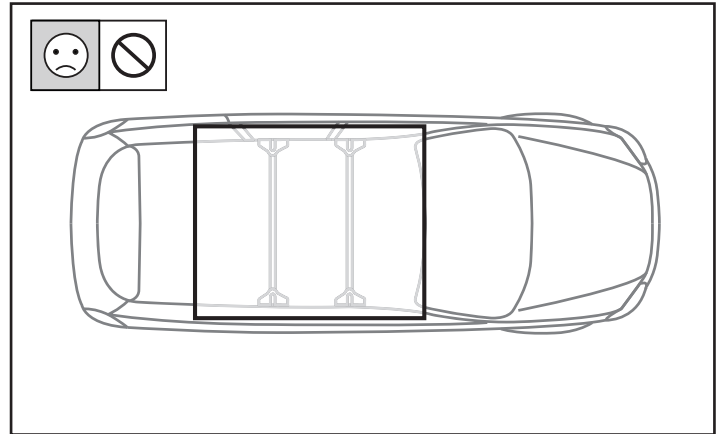
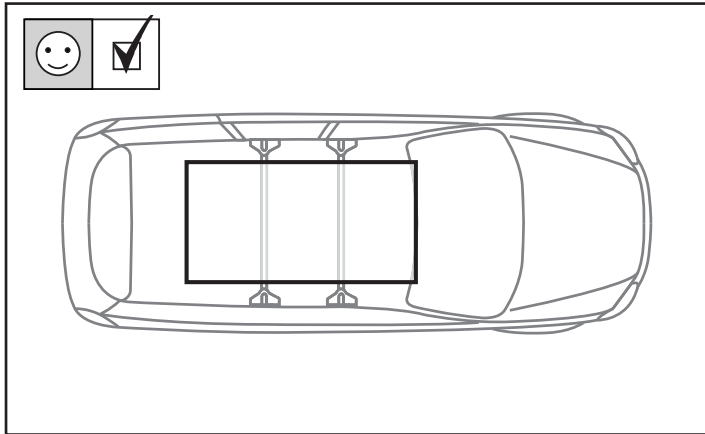
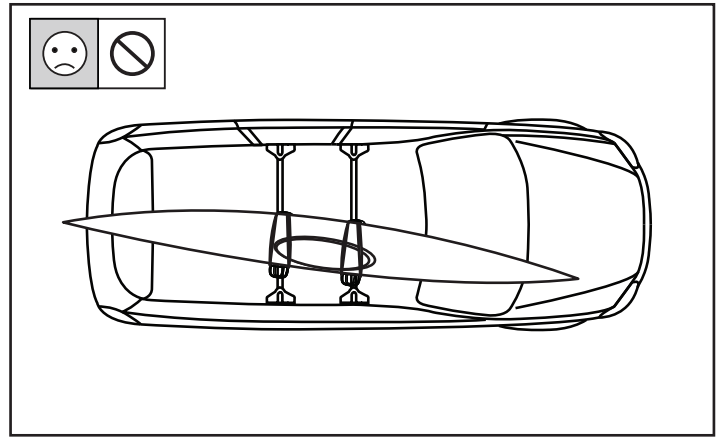
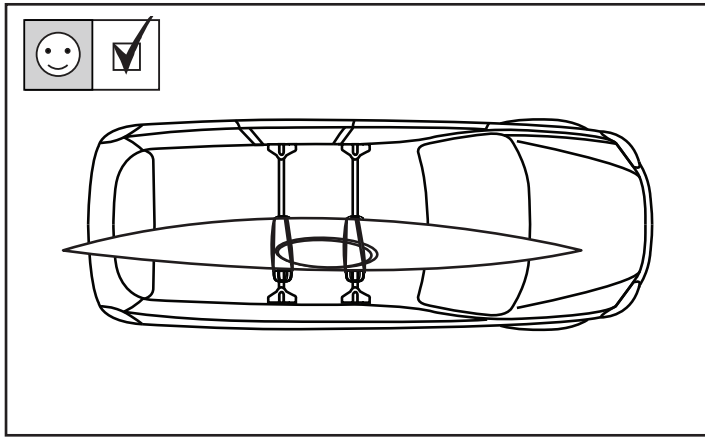
Warranty will be void if the front of your overhanging load is not secured correctly.



Ensure that long, flexible loads are securely fixed to a rigid support and tied to the bonnet.



Secure loads using non elastic straps and ropes only.



MAINTENANCE AND SAFETY CHECKS

Check attachment hardware and load for tight fit and function:

- Before the start of any journey.
- After driving a short distance (50 km or 30 min) following rack or load install.
- At regular intervals on longer journeys.
- After re-fitment.
- After interruption of a journey during which the vehicle was left unsupervised (check for damage due to outside intervention).

Always ensure your vehicle's total GVM (Gross Vehicle Mass) and axle load limits stay within the manufacturer's specifications (refer to your owner's manual).

EN CONTENTS

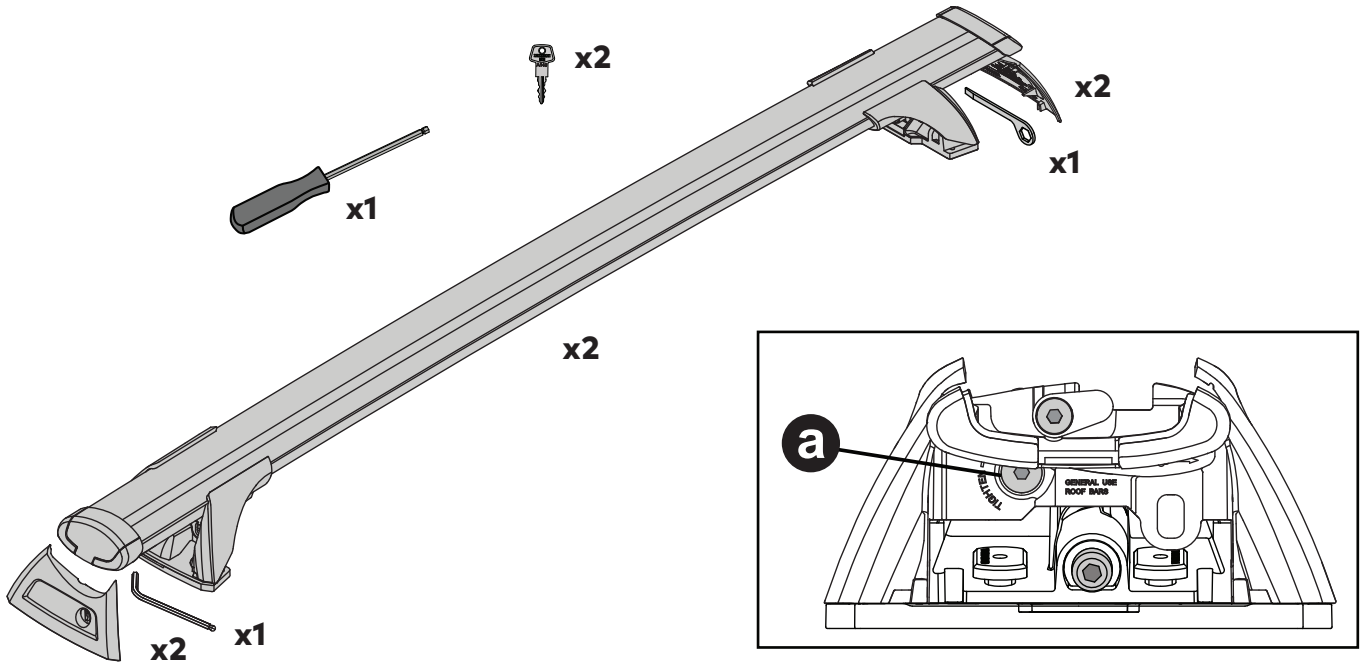
DE INHALT
ES CONTENIDO
FR CONTENU

NO INNHOLD
PT CONTEÚDO
RU СОДЕРЖАНИЕ

IT CONTENUTO
PL ZAWARTOŚĆ
CS OBSAH

SK OBSAH
NL INHOUD
SV INNEHÅLL

DK INDHOLD
UA ЗМІСТ
FI SISÄLLYS



EN INSTALLATION

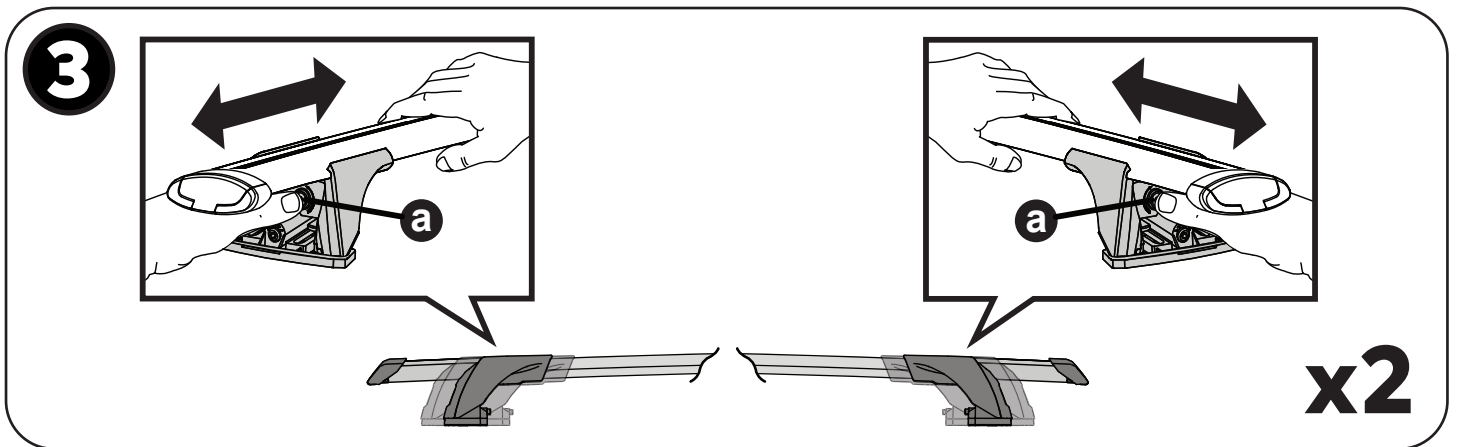
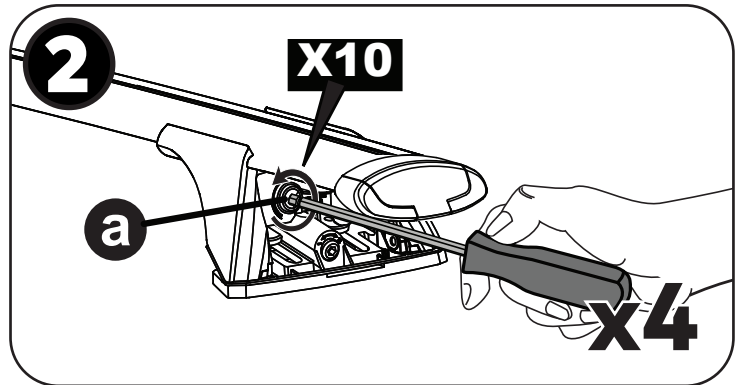
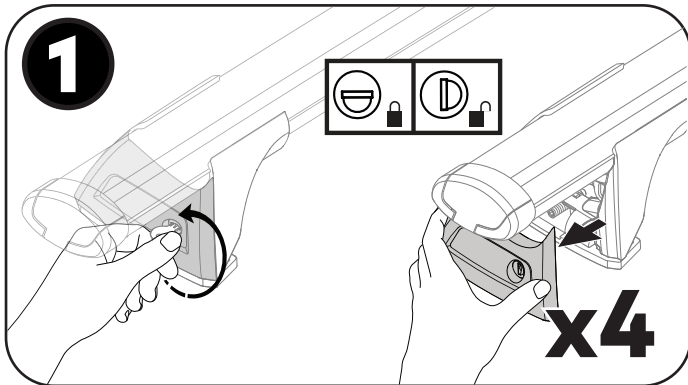
DE MONTAGE
ES INSTALACIÓN
FR INSTALLATION

NO MONTERING
PT MONTAGEM
RU МОНТАЖ

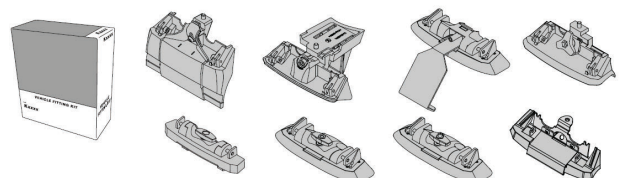
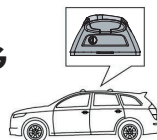
IT INSTALLAZIONE
PL MONTAŻ
CS INSTALACE

SK INŠTALÁCIA
NL INSTALLATIE
SV MONTERING

DK INSTALLATION
UA УСТАНОВКА
FI ASENNUS



4 TO FIT ROOF RACK TO VEHICLE, REFER TO FITTING KIT INSTRUCTIONS.



DEUTSCH

ERSTINSTALLATION

- Besuchen sie immer unsere websites, um die neueste version der anweisungen zu erhalten.
- Bitte lesen Sie die Anweisungen vor der Installation sorgfältig durch.
- Überprüfen Sie den Inhalt des Bausatzes. Wenden Sie sich an Ihren YAKIMA-Händler, falls Sie den Eindruck haben, dass Teile fehlen oder beschädigt sind.
- Reinigen Sie das Dach Ihres Fahrzeugs vor der Montage der Through Bars.
- Legen Sie diese Anleitung nach Abschluss der Installation in das Handschuhfach Ihres Fahrzeugs.

TRAGFÄHIGKEIT

MAXIMALE TRAGFÄHIGKEIT DES PRODUKTS

	8000492	8000493
DYNAMISCH	75 kg	75 kg
STATISCH	75 kg	75 kg

- **TRAGFÄHIGKEIT = GEWICHT DER PLATTFORM ODER STANGEN + MONTAGESYSTEM + ZUBEHÖR + LADUNG**
- **BITTE BEACHTEN SIE DIE ANGABEN ZUR TRAGFÄHIGKEIT IN DER PRODUKTBESCHREIBUNG VON YAKIMA OR PROACK FIT SOWIE DIE ANGABEN DES FAHRZEUGHERSTELLERS ZUR MAXIMALEN TRAGFÄHIGKEIT DER KOMBINATION AUS FIT UND FAHRZEUG. ES GILT DIE NIEDRIGERE TRAGFÄHIGKEIT.**
- **NICHT KOMPATIBEL MIT DACHZELTEN.**
- **FÜR DEN OFFROAD-EINSATZ GELTEN EINSCHRÄNKUNGEN.**
- **SCANNEN SIE DEN QR-CODE, UM WEITERE INFORMATIONEN ZU DEN BELASTUNGSWERTEN ZU ERHALTEN.**



Stellen Sie sicher, dass Kamerasensoren auf der Windschutzscheibe nicht behindert werden.

Sichern Sie die Ladung stets mit Spanngurten an den Abschlepppunkten Ihres Fahrzeugs oder verwenden Sie eine Motorhaubenbefestigung von Yakima.

Die Garantie entfällt, wenn Ihre überstehenden Ladung vorne nicht korrekt gesichert ist.

Stellen Sie sicher, dass lange, bewegliche Ladungen sicher an einer unnachgiebigen Stütze und an der Motorhaube befestigt sind.

Sichern Sie die Ladung ausschließlich mit nicht elastischen Gurten und Seilen.

WARTUNGS- UND SICHERHEITSÜBERPRÜFUNGEN

Prüfen Sie die Befestigungselemente und die Ladung auf festen Sitz und Funktion:

- Vor dem Beginn einer Fahrt.
- Nach einer kurzen Fahrt (50 km oder 30 Minuten) nach dem Installieren des Racks oder der Ladung.
- In regelmäßigen Abständen bei längeren Fahrten.
- Nach einer Anpassung.
- Nach einer Fahrtunterbrechung, bei der das Fahrzeug unbeaufsichtigt war (Überprüfung auf Schäden durch Eingriff von außen).

Stellen Sie stets sicher, dass das zulässige Gesamtgewicht (zGG) Ihres Fahrzeugs und die Achslastgrenzen innerhalb der Spezifikationen des Herstellers liegen (weitere Informationen finden Sie im Handbuch des Herstellers).

4 FÜR DIE BEFESTIGUNG DES DACHTRÄGERS AUF DEM FAHRZEUG BEZIEHEN SIE SICH BITTE AUF DIE ANLEITUNG DES MONTAGE-SETS.

ESPAÑOL

PRIMERA INSTALACIÓN

- Consulte la última versión del listado de ajustes y de las instrucciones en nuestro sitio web.
- Lea las instrucciones con atención antes de instalar el producto.
- Compruebe el contenido del kit. Póngase en contacto con el distribuidor de YAKIMA en caso de que falten piezas, no sean correctas o estén dañadas.
- Limpie el techo a fondo antes de instalar Through Bars.
- Guarde estas instrucciones en la guantera del vehículo una vez finalizada la instalación.

CAPACIDAD DE CARGA

CAPACIDADES MÁXIMAS DE CARGA DEL PRODUCTO

	8000492	8000493
DINÁMICA	75 kg	75 kg
ESTÁTICA	75 kg	75 kg

- **CARGA = PESO DE LA PLATAFORMA O DE LAS BARRAS + SISTEMA DE MONTAJE + ACCESORIOS + CARGA**
- **CONSULTE LA CLASIFICACIÓN DE LA GAMA YAKIMA OR PROACK FIT Y LAS ESPECIFICACIONES DEL FABRICANTE DEL VEHÍCULO PARA CONOCER LA CAPACIDAD DE CARGA MÁXIMA DE LA GAMA FIT Y DEL VEHÍCULO. SE APLICA LA CAPACIDAD DE CARGA MÁS BAJA.**
- **NO ES COMPATIBLE CON TIENDAS DE TECHO.**
- **SE APLICAN REDUCCIONES PARA USO TODOTERRENO.**
- **ESCANEA EL CÓDIGO QR PARA OBTENER MÁS INFORMACIÓN SOBRE LAS CAPACIDADES DE CARGA.**



Asegúrese de que los sensores de la cámara del parabrisas permanecen despejados.

Asegure siempre las cargas con amarres de proa y popa en los puntos de recuperación del vehículo o usando un anclaje de capó de Yakima.

Si la parte frontal de la carga que sobresale no está asegurada de manera adecuada, la garantía quedará anulada.

Asegúrese de que las cargas largas y flexibles están fijadas de manera segura a un soporte rígido y de que están amarradas al capó.

Asegure las cargas utilizando únicamente correas y cuerdas. Asegure siempre las cargas a la plataforma. No asegure las cargas a RuggedLine.

MANTENIMIENTO Y COMPROBACIONES DE SEGURIDAD

Compruebe que el equipo de sujeción funciona correctamente y que la carga está bien sujeta:

- Antes y después de cada viaje.
- Después de instalar un portaequipajes o añadir una carga y conducir una distancia corta (50 km o 30 minutos).
- A intervalos regulares en viajes largos.
- Tras haber realizado un reajuste.
- Después de una parada en la que el vehículo estuvo sin supervisión (compruebe si existen daños debido a manipulación externa).

Asegúrese siempre de que la masa en carga autorizada y los límites de carga por eje respetan las especificaciones del fabricante (consulte el manual de uso del vehículo).

4 PARA FIJAR EL PORTAEQUIPAJE PARA TECHO AL VEHÍCULO, CONSULTE LAS INSTRUCCIONES DEL KIT DE ADAPTACIÓN.

FRANÇAIS

PREMIÈRE INSTALLATION

- Référez vous toujours à nos sites internet pour consulter la dernière version des instructions.
- Veuillez lire attentivement les consignes avant installation.
- Vérifiez le contenu du kit. Contactez votre revendeur YAKIMA si certaines pièces semblent manquantes ou endommagées.
- Nettoyez le toit de votre véhicule avant d'installer la Through Bars.
- Placez ces instructions dans la boîte à gants du véhicule une fois l'installation terminée.

CAPACITÉ DE CHARGE

CAPACITÉ DE CHARGE DU PRODUIT

	8000492	8000493
DYNAMIQUE	75 kg	75 kg
STATIQUE	75 kg	75 kg

- **CHARGE = POIDS DE LA PLATEFORME OU DES BARRES + SYSTÈME DE FIXATION + ACCESSOIRES + CHARGE**
- **VEUILLEZ VOUS REPORTER À LA FICHE TECHNIQUE DU MODÈLE YAKIMA OR PROACK FIT ET AUX SPÉCIFICATIONS DU CONSTRUCTEUR AUTOMOBILE POUR CONNAÎTRE LA CAPACITÉ DE CHARGE MAXIMALE DE L'ENSEMBLE FIT/VÉHICULE. C'EST LA CAPACITÉ DE CHARGE LA PLUS FAIBLE QUI S'APPLIQUE.**
- **NON COMPATIBLE AVEC LES TENTES DE TOIT.**
- **DES RÉDUCTIONS S'APPLIQUENT POUR L'UTILISATION HORS ROUTE.**
- **SCANNEZ LE CODE QR POUR PLUS D'INFORMATIONS SUR LES CAPACITÉS DE CHARGE.**



Assurez-vous que les capteurs de la caméra installée sur le pare-brise ne sont pas obstrués.

Arrimez toujours les chargements à l'aide de sangles d'arrimage à l'avant et à l'arrière aux points d'ancrage du véhicule ou à l'aide d'un ancrage de capot Yakima.

La garantie sera nulle et non avenue si l'avant de votre chargement en porte-à-faux n'est pas correctement arrimé.

Assurez-vous que les chargements longs et flexibles sont solidement fixés à un support rigide et attachés au capot.

Arrimez les chargements à l'aide de sangles et de cordes non élastiques uniquement.

MAINTENANCE ET CONTRÔLES DE SÉCURITÉ

Vérifiez le serrage et le fonctionnement du matériel de fixation et de la charge :

- avant chaque trajet ;
- après avoir parcouru une courte distance (50 km ou 30 min) suite à l'installation du support ou de la charge ;
- à intervalles réguliers lors de plus longs déplacements ;
- après une réinstallation ;
- après un arrêt au cours duquel le véhicule a été laissé sans surveillance (assurez-vous de l'absence de dommages causés par une intervention extérieure).

Assurez-vous toujours que le poids total en charge (PTC) et les limites de charge par essieu de votre véhicule respectent les spécifications du constructeur (consultez votre manuel du propriétaire).

- 4 POUR INSTALLER LE PORTE-BAGAGE SUR LE VÉHICULE, SUIVRE LES INSTRUCTIONS ACCOMPAGNANT LA TROUSSE DE MONTAGE.**

NORSK

FØRSTEGANGSINSTALLASJON

- Den nyeste versjonen av instruksjonene er alltid tilgjengelig på våre nettsider.
- Les instruksjonene nøye før du monterer.
- Kontroller innholdet i settet. Kontakt din YAKIMA-forhandler hvis deler mangler, er feil eller skadet.
- Rengjør taket på kjøretøyet før montering av Through Bars.
- Plasser disse instruksjonene i kjøretøyet's hanskerom etter at installasjonen er fullført.

LASTEKAPASITET

MAKSIMALE PRODUKTASTEANGIVELSER

	8000492	8000493
DYNAMISK	75 kg	75 kg
STATISK	75 kg	75 kg

- **LASTEKAPASITET = VEKTEN AV PLATTFORMEN ELLER STENGENE + MONTERINGSSYSTEMET + TILBEHØR + LAST**
- **SE YAKIMA OR PROACK FIT-PRODUKTBEKRÆFTELSE OG BILPRODUSENTENS SPESIFIKASJONER FOR MAKSIMAL LASTEKAPASITET FOR FIT/KJØRETØY. DEN LAVESTE LASTEKAPASITETEN GJELDER.**
- **IKKE KOMPATIBELT MED TAKTELER.**
- **REDUKSJONER GJELDER FOR TERRENGKJØRING.**
- **SKANN QR-KODEN FOR MER INFORMASJON OM LASTEKAPASITET.**



Sørg for at kamerasensorene på frontruten forblir uhindret.

Fest alltid last med baug- og aktersurring til kjøretøyet's redningspunkter eller bruk et Yakima-panserfeste.

Garantien vil bli ugyldig dersom fronten av den overhengende lasten ikke er riktig sikret.

Sørg for at lang, fleksibel last er forsvarlig festet til en stiv støtte og bundet til panseret.

Fest last kun med ikke-elastiske stropper og tau.

VEDLIKEHOLD OG SIKKERHETSKONTROLLER

Kontroller redskapsmaskinvare og last for stram passform og funksjon:

- Før starten på enhver reise.
- Etter å ha kjørt en kort distanse (50 km eller 30 minutter) etter installering av stativ eller last.
- Med jevne mellomrom på lengre turer.
- Etter etterstramming.
- Etter en avbrutt tur der kjøretøyet var uten tilsyn (se etter skade grunnet utvendig intervensjon).

Sørg alltid for at kjøretøyet's totale GVM (bruttovekt) og aksellastgrenser holder seg innenfor produsentens spesifikasjoner (se brukerhåndboken).

- 4 FOR TILPASNING TIL DIN BIL, SE MONTERINGSSETTETS BRUKSANVISNING.**

PORTUGUÊS

PRIMEIRA INSTALAÇÃO

- Consulte sempre os nossos websites para obter a mais recente versão das instruções.
- Leia atentamente as instruções antes da instalação.
- Verifique o conteúdo do kit. Se faltarem peças ou estiverem danificadas, contacte o distribuidor YAKIMA.
- Limpe o tejadilho do veículo antes de instalar a Through Bars.
- Guarde estas instruções no porta-luvas do veículo após a conclusão da instalação.

CAPACIDADE DE CARGA

CAPACIDADES DE CARGA MÁXIMA DE PRODUTOS

	8000492	8000493
DINÂMICO	75 kg	75 kg
ESTÁTICO	75 kg	75 kg

- **CARGA = PESO DA PLATAFORMA OU DAS BARRAS + SISTEMA DE MONTAGEM + ACESSÓRIOS + CARGA**
- **CONSULTE A CLASSIFICAÇÃO DE COMPATIBILIDADE YAKIMA OR PROACK E AS ESPECIFICAÇÕES DO FABRICANTE DO VEÍCULO PARA CONHECER A CAPACIDADE MÁXIMA DE CARGA DA COMBINAÇÃO FIT/VEÍCULO. APLIQUE A CLASSIFICAÇÃO DE CARGA MAIS BAIXA.**
- **NÃO COMPATÍVEL COM TENDAS DE TEJADILHO.**
- **APLICAM-SE REDUÇÕES PARA UTILIZAÇÃO FORA DE ESTRADA.**
- **DIGITALIZE O CÓDIGO QR PARA OBTER MAIS INFORMAÇÕES SOBRE AS CLASSIFICAÇÕES DE CARGA.**



Certifique-se de que os sensores da câmara no para-brisas permaneçam desobstruídos.

Prenda sempre as cargas com amarras na proa e na popa aos pontos de recuperação do veículo ou com uma fixação de capô Yakima.

Se a parte dianteira da sua carga saliente não estiver bem presa, a garantia ficará sem efeito.

Certifique-se de que as cargas compridas e flexíveis estejam bem fixadas a um suporte rígido e amarradas ao capô.

Prenda as cargas apenas com correias e cordas não elásticas.

MANUTENÇÃO E VERIFICAÇÕES DE SEGURANÇA

Verifique o ajuste apertado e a função da carga e do hardware:

- Antes do início de qualquer viagem.
- Depois de conduzir uma distância curta (50 km ou 30 min), após a instalação da barra ou carga.
- Em intervalos regulares em viagens mais prolongadas.
- Após a reinstalação.
- Após a interrupção de uma viagem durante a qual o veículo não teve supervisão (verifique se tem danos devido a intervenções externas).

Certifique-se sempre de que o peso bruto total do veículo (PBT) e os limites de carga por eixo respeitam as especificações do fabricante (consulte o manual do proprietário).

4 CONSULTE AS INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO DOS ACESSÓRIOS PARA SABER COMO AJUSTAR O PORTA-BAGAGEM AO SEU VEÍCULO.

РУССКИЙ

ПЕРВАЯ УСТАНОВКА

- Актуальная версия инструкции доступна на нашем сайте.
- Перед установкой внимательно ознакомьтесь с инструкциями.
- Проверьте содержимое комплекта. Если в комплекте отсутствуют или повреждены какие-либо детали, обратитесь к вашему дилеру YAKIMA.
- Перед установкой Through Bars очистите крышу вашего автомобиля.
- После завершения установки сохраните эту инструкцию в перчаточном ящике автомобиля.

ДОПУСТИМАЯ НАГРУЗКА

МАКСИМАЛЬНАЯ НАГРУЗКА

	8000492	8000493
ДИНАМИЧЕСКИЕ	75 kg	75 kg
СТАТИЧЕСКИЕ	75 kg	75 kg

- **НАГРУЗКА = ВЕС ПЛАТФОРМЫ ИЛИ РЕШЕТОК + КРЕПЕЖНАЯ СИСТЕМА + ПРИНАДЛЕЖНОСТИ + ГРУЗ**
- **ПОЖАЛУЙСТА, ОЗНАКОМЬТЕСЬ С РЕЙТИНГОМ YAKIMA OR PROACK FIT И ТЕХНИЧЕСКИМИ ХАРАКТЕРИСТИКАМИ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ АВТОМОБИЛЯ. ЧТОБЫ УЗНАТЬ МАКСИМАЛЬНУЮ ГРУЗОПОДЪЕМНОСТЬ ДЛЯ ДАННОЙ МОДЕЛИ FIT/АВТОМОБИЛЯ, ПРИМЕНЯЕТСЯ НАИМЕНЬШИЙ ПОКАЗАТЕЛЬ ГРУЗОПОДЪЕМНОСТИ.**
- **НЕ СОВМЕСТИМО С ПАЛАТОЧНЫМИ НАВЕСАМИ НА КРЫШУ.**
- **ПРИ ВОЗДЕЖАХ ПО БЕЗДОРОЖНОЙ МЕСТНОСТИ ПРИМЕНЯЮТСЯ ОГРАНИЧЕНИЯ.**
- **ОТСКАНИРУЙТЕ QR-КОД, ЧТОБЫ ПОЛУЧИТЬ ДОПОЛНИТЕЛЬНУЮ ИНФОРМАЦИЮ О НОМИНАЛЬНЫХ НАГРУЗКАХ.**



Убедитесь, что датчики на ветровом стекле не перекрыты.

Всегда закрепляйте груз передними и задними стяжками за точки крепления на автомобиле или с помощью устанавливаемой под крышку капота/багажника петли Yakima.

Гарантия будет аннулирована, если передняя часть нависающего груза не закреплена должным образом.

Убедитесь, что длинные и гибкие грузы надежно закреплены на жесткой опоре и привязаны тросами к капоту.

Закрепляйте грузы только с помощью неэластичных ремней и веревок.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ПРОВЕРКА БЕЗОПАСНОСТИ

Проверяйте крепежную фурнитуру и груз на плотность посадки и работоспособность:

- перед началом любого движения;
- проехав небольшое расстояние (50 км или 30 мин) после установки багажника или закрепления груза;
- регулярно во время длительных поездок;
- после повторной установки;
- после остановки по время поездки, во время которой автомобиль оставался без присмотра (необходимо удостовериться в отсутствии повреждений в результате постороннего вмешательства).

Всегда следите за тем, чтобы полная снаряженная масса автомобиля и предельная нагрузка на оси не превышали значения, указанные в спецификации производителя (см. руководство пользователя).

4 ДЛЯ УСТАНОВКИ БАГАЖНИКА НА КРЫШУ АВТОМОБИЛЯ СЛЕДУЙТЕ ИНСТРУКЦИЯМ В УСТАНОВОЧНОМ КОМПЛЕКТЕ.

ITALIANO

PRIMA INSTALLAZIONE

- Fare sempre riferimento ai nostri siti web per l'ultima versione delle istruzioni.
- Prima dell'installazione, leggere attentamente le istruzioni.
- Controllare il contenuto del kit. Contattare il rivenditore YAKIMA in caso di parti mancanti o danneggiate.
- Pulire il tetto del veicolo prima di montare la Through Bars.
- Al termine dell'installazione, riporre queste istruzioni nel vano portaoggetti del veicolo.

CLASSE DI CARICO

CARICO MAX CONSENTITO PER PRODOTTO

	8000492	8000493
DINAMICO	75 kg	75 kg
STATICO	75 kg	75 kg

- CARICO = PESO DELLA PIATTAFORMA O DELLE BARRE + SISTEMA DI MONTAGGIO + ACCESSORI + CARICO**
- SI PREGA DI FARE RIFERIMENTO ALLA SCHEDA TECNICA YAKIMA OR PROACK FIT E ALLE SPECIFICHE DEL COSTRUTTORE DEL VEICOLO PER CONOSCERE LA CAPACITÀ DI CARICO MASSIMA DELLA COMBINAZIONE FIT/VEICOLO. SI APPLICA IL VALORE DI CARICO MASSIMO PIÙ BASSO.**
- NON COMPATIBILE CON LE TENDE DA TETTO.**
- SI APPLICANO RIDUZIONI PER L'USO FUORISTRADA.**
- SCANSIONA IL CODICE QR PER ULTERIORI INFORMAZIONI SULLE CAPACITÀ DI CARICO.**



Verificare che non vengano ostruiti i sensori della videocamera sul parabrezza.

Fissare sempre il carico con tiranti di prua e di poppa ai punti di ancoraggio sul veicolo o utilizzando un dispositivo di ancoraggio Yakima.

Il fissaggio non corretto del carico sporgente sulla parte anteriore invalida la garanzia.

Verificare che i carichi lunghi e flessibili siano fissati in sicurezza a un supporto rigido e quindi legati al cofano.

Fissare il carico solo con cinghie e corde non elastiche.

MANUTENZIONE E CONTROLLI DI SICUREZZA

Controllare che la ferramenta di fissaggio e il carico siano ben fissati e funzionanti:

- Prima di iniziare un viaggio.
- Dopo un breve percorso (50 km o 30 min) successivo all'installazione del portapacchi o del carico.
- Per tragitti più lunghi, a intervalli regolari.
- Dopo il riassettaggio.
- Dopo un'interruzione del viaggio con veicolo lasciato incustodito (verificare la presenza di danni dovuti a interventi esterni).

Verificare sempre che il valore GVM (massa lorda del veicolo) totale del veicolo e i limiti di carico rispettino le specifiche del produttore (vedere il manuale utente).

- 4 PER INSTALLARE LE BARRE PORTATUTTO AL TETTO DEL VEICOLO, CONSULTARE LE ISTRUZIONI DEL KIT AUTO SPECIFICO.**

POLSKI

PIERWSZA INSTALACJA

- Zapoznać się z najnowszą wersją instrukcji i listy montażowej, które znajdują się w naszej witrynie internetowej.
- Przed instalacją należy dokładnie przeczytać instrukcję.
- Sprawdzić zawartość zestawu. Skontaktować się ze sprzedawcą produktów firmy YAKIMA w przypadku braku jakiegokolwiek części, jej uszkodzenia lub gdy jest ona niewłaściwa.
- Dokładnie wyczyścić dach przed montażem systemu Through Bars.
- Po zakończeniu instalacji umieścić niniejszą instrukcję w schowku w pojeździe.

NOŚNOŚĆ PRODUKTU

MAKSYMALNE PARAMETRY NOŚNOŚCI PRODUKTU

	8000492	8000493
ДИНАМИЧЕСКИЕ	75 kg	75 kg
СТАТИЧЕСКИЕ	75 kg	75 kg

- OBciążENIE = MASĘ PLATFORMY LUB PRĘTÓW + SYSTEM MONTAŻOWY + AKCESORIA + ŁADUNEK**
- ABY SPRAWDZIĆ MAKSYMALNĄ NOŚNOŚĆ ZESTAWU FIT W POŁĄCZENIU Z DANYM POJAZDEM, NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ Z DANYMI TECHNICZNYMI ZESTAWU YAKIMA OR PROACK FIT ORAZ SPECYFIKACJAMI PRODUCENTA POJAZDU. OBOWIAZUJE NAJNIŻSZA WARTOŚĆ NOŚNOŚCI.**
- NIEKOMPATYBILNE Z NAMIOTAMI DACHOWYMI.**
- OBOWIAZUJĄ OGRANICZENIA DOTYCZĄCE JAZDY W TERENIE.**
- ZESKANUJ KOD QR, ABY UZYSKAĆ WIĘCEJ INFORMACJI NA TEMAT NOŚNOŚCI.**



Upewnić się, że czujniki kamery na szybie przedniej nie są zasłonięte.

Zawsze zabezpiecz ładunki za pomocą mocowań przy dziobie i rufie do punktów holowania pojazdu lub używając kotwicy na kaptur Yakima.

Gwarancja zostanie unieważniona, jeśli przód nadwieszzonego ładunku nie będzie poprawnie zabezpieczony.

Upewnij się, że długie, elastyczne ładunki są bezpiecznie zamocowane do sztywnego wspornika i przywiązane do maski.

Zabezpiecz ładunki tylko za pomocą nieelastycznych pasów i lin.

KONSERWACJA I KONTROLE BEZPIECZEŃSTWA

Sprawdź elementy mocujące i obciążenie pod kątem dobrego dopasowania i funkcjonalności:

- Przed rozpoczęciem jakiegokolwiek podróży.
- Po przejechaniu krótkiego dystansu (50 km lub 30 min) i montażu stojaka lub ładunku.
- W regularnych odstępach czasu podczas dłuższych podróży.
- Po ponownym zamocowaniu.
- Po przerwaniu podróży, podczas której pojazd pozostawiono bez nadzoru (sprawdź, czy nie ma uszkodzeń spowodowanych ingerencją z zewnątrz).

Zawsze upewnij się, że łączna DMC (dopuszczalna masa całkowita) oraz ograniczenia obciążenia osi mieszczą się w zakresie specyfikacji producenta (sprawdź w podręczniku właściciela).

- 4 ABY ZAMONTOWAĆ BAGAŻNIK BAZOWY NA TWOIM SAMOCHODZIE SKORZYSTAJ Z INSTRUKCJI ZAWARTEJ W ZESTAWIE DOPASOWUJĄCYM.**

ČEŠTINA

PRVNÍ INSTALACE

- Nejnovější verzi pokynů vždy najdete na naší webové stránce.
- Před instalací si prosím pečlivě přečtěte pokyny.
- Zkontrolujte obsah sady. Pokud zjistíte, že některé díly chybí nebo jsou poškozené, kontaktujte svého prodejce YAKIMA.
- Před montáží Through Bars očistěte střechu vozidla.
- Po dokončení montáže vložte tento návod do přihrádky ve vozidle.

NOSNOST

MAXIMÁLNÍ NOSNOST PRODUKTU

	8000492	8000493
DYNAMICKÝ	75 kg	75 kg
STATICKÝ	75 kg	75 kg

- **NÁKLAD = HMOTNOST PLATFORMY NEBO TYČÍ + UPEVNŮVACÍ SYSTÉM + PŘÍSLUŠENSTVÍ + NÁKLAD**
- **INFORMACE O MAXIMÁLNÍ NOSNOSTI DRŽÁKU A VOZIDLA NALEZNETE V HODNOCENÍCH PRODUKTŮ YAKIMA NEBO PROACK FIT A V SPECIFIKACÍCH VÝROBCE VOZIDLA. PLATÍ NIŽŠÍ HODNOTA NOSNOSTI.**
- **NENÍ KOMPATIBILNÍ S STŘEŠNÍMI STANY.**
- **PLATÍ SLEVY PRO TERÉNNÍ VOZY.**
- **NASKENUJTE QR KÓD A ZÍSKEJTE VÍCE INFORMACÍ O NOSNOSTI.**



Zajistěte, aby senzory kamery na čelním skle zůstaly volné.

Náklad vždy zajistěte pomocí předních a zadních úvazů k záchytným bodům vozidla nebo pomocí kotvy Yakima Hood Anchor.

Záruka bude neplatná, pokud přední část převislého nákladu není správně zajištěna.

Dlouhý, pružný náklad musí být bezpečně upevněn k pevné podložce a připevněn ke kapotě.

Zajišťujte náklad pouze pomocí neelastických popruhů a lán.

ÚDRŽBA A BEZPEČNOSTNÍ KONTROLY

Zkontrolujte, zda jsou upevňovací prvky a zátěž pevně uchyceny a funkční:

- Před začátkem každé cesty.
- Po ujetí krátké vzdálenosti (50 km nebo 30 min) po instalaci nosiče nebo upevnění nákladu.
- Na delších cestách v pravidelných intervalech.
- Po opětovné montáži.
- Po přerušení jízdy, během níž bylo vozidlo ponecháno bez dozoru (kontrola poškození v důsledku vnějšího zásahu).

Vždy se ujistěte, že celková hmotnost vozidla a mezní hodnoty zatížení náprav zůstávají v mezích stanovených výrobcem (viz uživatelská příručka).

4

PŘED UPEVNĚNÍM NOSIČE NA VOZIDLO SI PROČTĚTE NÁVOD (FITTING KIT).

SLOVENČINA

PRVÁ INŠTALÁCIA

- Poslednú verziu pokynov vždy nájdete na našich webových stránkach.
- Pred inštaláciou si pozorne prečítajte pokyny.
- Skontrolujte obsah súpravy. Ak sa zdá, že niektoré časti chýbajú alebo sú poškodené, obráťte sa na predajcu značky YAKIMA.
- Pred montážou Through Bars očistite strechu vozidla.
- Po dokončení inštalácie umiestnite tieto pokyny do odkladacej skrinky vo vozidle.

NOSNOSŤ

MAXIMÁLNA NOSNOSŤ PRODUKTU

	8000492	8000493
DYNAMICKÝ	75 kg	75 kg
STATICKÝ	75 kg	75 kg

- **ZAŤAŽENIE = HMOTNOSŤ PLATFORMY alebo TYČÍ + UPEVNŮVACÍ SYSTÉM + PŘÍSLUŠENSTVO + NÁKLAD**
- **INFORMÁCIE O MAXIMÁLNEJ NOSNOSTI SYSTÉMU FIT/VOZIDLA NÁJDETE V HODNOTENÍ YAKIMA OR PROACK FIT A V ŠPECIFIKÁCIÁCH VÝROBCU VOZIDLA. PLATÍ NAJNÍŽŠIA NOSNOSŤ.**
- **NIE JE KOMPATIBILNÉ SO STREŠNÝMI STANMI.**
- **V TERÉNE PLATIA OBMEDZENIA.**
- **NASKENUJTE QR KÓD PRE VIAC INFORMACÍ O NOSNOSTIACH.**



Zabezpečte, aby kamerové snímače na čelnom skle nemali prekážky vo výhľade.

Náklady vždy zaisťujte pomocou upínacích lán alebo popruhov pripnutých k prove a korme a ťažným okám alebo pomocou ukotvovacích popruhov Yakima na kapotu.

Záruka bude neplatná, ak predná časť prečnievajúceho nákladu nie je správne upevnená.

Zaistite, aby boli dlhé a pružné bremená bezpečne upevnené k pevnej podpere a priviazané ku kapote.

Náklad zabezpečujte len pomocou nepružných popruhov a lán.

ÚDRŽBA A KONTROLA BEZPEČNOSTI

Skontrolujte správne pripnutie a funkčnosť upevňovacích prvkov a nákladu:

- pred začiatkom každej cesty,
- po prejdení krátkej vzdialenosti (50 km alebo 30 min.) po inštalácii nosiča alebo nákladu,
- pri dlhších jazdách v pravidelných intervaloch,
- po opätovnej montáži,
- po prerušení jazdy, počas ktorého bolo vozidlo ponechané bez dozoru (skontrolujte, či nedošlo k poškodeniu spôsobenému vonkajším zásahom).

Vždy dbajte na to, aby celková hmotnosť vozidla (GVM) a obmedzenie hmotnosti na nápravu boli v súlade so špecifikáciami výrobcu (pozrite si návod na obsluhu).

4

PRI MONTÁŽI STREŠNÉHO NOSIČA NA VOZIDLO DODRŽUJTE POKYNY NA MONTÁŽ.

NEDERLANDS

EERSTE INSTALLATIE

- Raadpleeg altijd onze websites voor de meest recente versie van de instructies.
- Lees de instructies goed door voordat u begint met de installatie.
- Controleer de inhoud van de kit. Neem contact op met uw YAKIMA-dealer als er onderdelen ontbreken of beschadigd zijn.
- Reinig het dak van uw voertuig voordat u het Through Bars installeert.
- Leg deze instructies in het dashboardkastje van de auto nadat de installatie is voltooid.

LAADCAPACITEIT

MAXIMAAL LAADVERMOGEN VAN HET PRODUCT

	8000492	8000493
DYNAMISCH	75 kg	75 kg
STATISCH	75 kg	75 kg

- **BELASTING = GEWICHT VAN HET PLATFORM OF DE STANGEN + BEVESTIGINGSSYSTEEM + ACCESSOIRES + LADING**
- **RAADPLEEG DE SPECIFICATIES VAN YAKIMA OF PROACK FIT EN DE SPECIFICATIES VAN DE AUTOFABRIKANT VOOR HET MAXIMALE LAADVERMOGEN VAN DE FIT/HET VOERTUIG. HET LAAGSTE LAADVERMOGEN IS VAN TOEPASSING.**
- **NIET COMPATIBEL MET DAKTENTEN.**
- **ER GELDEN BEPERKINGEN VOOR OFFROAD-GEBRUIK.**
- **SCAN DE QR-CODE VOOR MEER INFORMATIE OVER DE LAADCAPACITEITEN.**



Zorg ervoor dat camerasensoren op de voorruit niet geblokkeerd worden.

Zet ladingen altijd vast met bevestigingen voor en achter naar de sleep punten van het voertuig of gebruik een Yakima-motorkapanker.

De garantie vervalt als de voorkant van uw overhangende lading niet correct is vastgezet.

Zorg ervoor dat lange, flexibele ladingen stevig zijn bevestigd aan een niet-flexibele steun en zijn vastgebonden aan de motorkap.

Gebruik alleen niet-elastische banden en touwen om ladingen vast te zetten.

ONDERHOUDS- EN VEILIGHEIDSCONTROLES

Controleer of het bevestigingsmateriaal en de lading stevig vastzitten en goed werken:

- Voor het begin van elke reis.
- Na een korte afstand te hebben gereden (50 km of 30 min) na de montage van het rek of de lading.
- Met regelmatige tussenpozen tijdens langere ritten.
- Na hermontage.
- Na onderbreking van een rit waarbij het voertuig onbewaakt werd achtergelaten (controleer op schade als gevolg van interventie van buitenaf).

Zorg ervoor dat de totale BVM (bruto voertuigmassa) en asbelasting altijd binnen de gespecificeerde limieten van de fabrikant blijven (raadpleeg uw gebruikershandleiding).

- 4 VOOR EEN JUISTE MONTAGE VAN DE DAKDRAGERS OP UW AUTO VERWIJZEN WIJ U NAAR DE FITTING KIT INSTRUCTIES.**

SVENSKA

FÖRSTA INSTALLATIONEN

- Se alltid våra webbplats för den senaste versionen av instruktionerna.
- Läs instruktionerna noggrant före installationen.
- Kontrollera satsens innehåll. Kontakta din YAKIMA-återförsäljare om någon del saknas eller är skadad.
- Rengör ditt fordon innan du monterar Through Bars.
- Lägg dessa anvisningar i bilens handskfack när installationen är klar.

LASTKAPACITET

PRODUKTENS MAXIMALA LASTKAPACITET

	8000492	8000493
DYNAMISK	75 kg	75 kg
STATISK	75 kg	75 kg

- **LAST = VIKTEN AV PLATTFORMEN ELLER STÄNGERNA + MONTERINGSSYSTEMET + TILLBEHÖR + LAST**
- **SE YAKIMA OR PROACK FIT-LISTANS KLASSIFICERING OCH FORDONSTILLVERKARENS SPECIFIKATIONER FÖR MAXIMAL LASTKAPACITET FÖR FIT/FORDONET. DEN LÄGSTA LASTKAPACITETEN GÄLLER.**
- **KOMPATIBELT MED TAKÅLT.**
- **REDUCTIONER GÄLLER FÖR TERRÄNKÖRNING.**
- **SKANNA QR-KODEN FÖR MER INFORMATION OM LASTKAPACITET.**



Se till att kamerasensorerna på vindrutan är fria från hinder.

Säkra alltid lasten med fästen fram och bak till fordonets fästpunkter eller med hjälp av ett Yakima framhuvsankare.

Garantin upphör att gälla om den främre delen av den överhängande lasten inte är korrekt säkrad.

Se till att långa, flexibla laster är ordentligt fastsatta på ett stabilt stöd och fastsurrade till framhuven.

Säkra laster endast med icke-elastiska remmar och rep.

UNDERHÅLL OCH SÄKERHETSKONTROLLER

Kontrollera att fästanordningar och lasten sitter fast ordentligt och fungerar:

- Innan någon resa påbörjas.
- Efter att ha kört en kort sträcka (50 km eller 30 minuter) efter installation av räcke eller lastning.
- Med jämna mellanrum vid längre resor.
- Efter återmontering.
- Efter avbrott vid resa under vilken fordonet lämnats utan tillsyn (kontrollera om det finns skador på grund av yttre påverkan).

Säkerställ alltid att ditt fordon's totala vikt (bruttovikt) och högsta axellast ligger inom tillverkarens specifikationer (se bruksanvisningen).

- 4 I ANVISNINGARNA SOM MEDFÖLJER MONTERINGSSATSEN BESKRIVS HUR DU PASSAR IN TAKRÄCKET PÅ FORDONET.**

DANSK

FØRSTE INSTALLATION

- Den nyeste version af vejledningerne er altid tilgængelig på vores hjemmesider.
- Læs anvisningerne omhyggeligt før installation.
- Kontrollér indholdet af sættet. Kontakt din YAKIMA-forhandler, hvis der er dele, der mangler eller er beskadigede.
- Rengør køretøjets tag, inden Through Bars.
- Opbevar denne vejledning i køretøjets handskerum efter installation.

LASTEKAPACITET

PRODUKTERNES MAKSIMALE BÆREEVNE

	8000492	8000493
DYNAMISK	75 kg	75 kg
STATISK	75 kg	75 kg

- BELASTNING = VÆGTEN AF PLATFORMEN ELLER STANGENE + MONTERINGSSYSTEMET + TILBEHØR + LAST**
- SE VENLIGST YAKIMA OR PROACK FIT-PRODUKTBESKRIVELSEN OG BILPRODUCENTENS SPECIFIKATIONER FOR DEN MAKSIMALE BELASTNINGSKAPACITET FOR FIT/KØRETØJET. DEN LAVESTE BELASTNINGSKAPACITET GÆLDER.**
- IKKE KOMPATIBEL MED TAGTELTE.**
- DER GÆLDER REDUKTIONER VED OFFROAD-KØRSEL.**
- SCAN QR-KODEN FOR AT FÅ FLERE OPLYSNINGER OM BELASTNINGSGRÆNSER.**



Sørg for, at kamerasensorer på forruden ikke blokeres.

Sur altid læsset fast med bagageremme fortil og bagtil i køretøjets fastgørelsespunkter eller ved brug af et Yakima-motorhjemsanker.

Garantien bortfalder, hvis den forreste del af et læs med udhæng ikke er fastgjort korrekt.

Sørg for, at lange, fleksible læs er forsvarligt fastgjort til en fast støtteanordning og fastgjort til motorhjelm.

Fastgør udelukkende læsset med uelastiske remme og reb.

VEDLIGEHOLDELSE OG SIKKERHEDSKONTROLLER

Kontrollér at monteringsudstyret fungerer efter hensigten, og at læsset er forsvarligt fastgjort:

- Før starten på enhver kørsel.
- Efter du har kørt en kort strækning (50 km eller 30 min.) efter monteringen af tagbøjlen eller fastgørelse af læsset.
- Med regelmæssige intervaller på længere ture.
- Efter genmontering.
- Efter afbrydelse af en rejse hvor køretøjet blev efterladt uden opsyn (kontrollér for skader pga. indgreb udefra).

Sørg altid for, at køretøjets totalvægt (bruttovægt) og grænserne for akselbelastningen stemmer overens med producentens specifikationer (se brugermanualen).

4 FOR AT PASSE TAGSTATIV TIL KØRETØJ HENVISES TIL MONTERINGSSÆT INSTRUKTIONER.

УКРАЇНСЬКА

ПЕРШЕ ВСТАНОВЛЕННЯ

- Остання версія інструкції завжди доступна на нашому сайті.
- Перед встановленням уважно прочитайте інструкції.
- Перевірте вміст комплекту. У разі виявлення відсутніх або пошкоджених деталей зверніться до дилера YAKIMA.
- Перед встановленням Through Bars очистіть дах автомобіля.
- Після завершення встановлення покладіть ці інструкції в бардачок автомобіля.

ВАНТАЖОПІДЙОМНІСТЬ

МАКСИМАЛЬНО ДОПУСТИМЕ НАВАНТАЖЕННЯ

	8000492	8000493
ДИНАМІЧНИЙ	75 kg	75 kg
СТАТИЧНИЙ	75 kg	75 kg

- НАВАНТАЖЕННЯ = ВАГА ПЛАТФОРМИ АБО ШТАНГ + КРІПЛЮВАЛЬНА СИСТЕМА + АКСЕСУАРИ + ВАНТАЖ**
- БУДЬ ЛАСКА, ОЗНАЙОМТЕСЯ З РЕЙТИНГОМ СУМІСНОСТІ YAKIMA АБО PROACK ТА ТЕХНІЧНИМИ ХАРАКТЕРИСТИКАМИ ВИРОБНИКА АВТОМОБІЛЯ, ЩОБ ДІЗНАТИСЯ ПРО МАКСИМАЛЬНУ ВАНТАЖОПІДЙОМНІСТЬ ДАНОЇ МОДЕЛІ/АВТОМОБІЛЯ. ЗАСТОСОВУЄТЬСЯ НАЙНИЖЧИЙ ПОКАЗНИК ВАНТАЖОПІДЙОМНОСТІ.**
- НЕ СУМІСНИЙ З ДАХОВИМИ НАМЕТАМИ.**
- ДЛЯ ПОЗАШЛЯХОВИХ УМОВ ЗАСТОСОВУЮТЬСЯ ОБМЕЖЕННЯ.**
- ВІДСКАНУЙТЕ QR-КОД, ЩОБ ОТРИМАТИ ДОДАТКОВУ ІНФОРМАЦІЮ ПРО НОМІНАЛЬНІ НАВАНТАЖЕННЯ.**



Переконайтеся, що датчики камери на лобовому склі не заблоковані.

Завжди прикріплюйте вантажі за допомогою передніх і задніх стяжок до буксирувальних точок автомобіля або за допомогою анкера Yakima Hood Anchor.

Якщо передня нависаюча частина вашого вантажу не буде закріплена належним чином, гарантія анулюється.

Переконайтеся, що довгі, гнучкі вантажі надійно закріплені на жорсткій опорі та прив'язані до капота.

Закріплюйте вантажі лише за допомогою нееластичних ременів та мотузок.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ПЕРЕВІРКА БЕЗПЕКИ

Перевірте кріплення та вантаж на щільність прилягання та справність:

- перед будь-яким відправленням;
- після проїзду невеликої відстані (50 км або 30 хв), коли попередньо було встановлено рейлінг або вантаж;
- через регулярні проміжки часу під час тривалих поїздок;
- після повторного закріплення;
- після перерви в подорожі, під час якої автомобіль був залишений без нагляду (перевірте відсутність пошкоджень, зумовлених стороннім втручанням).

Завжди слідкуйте за тим, щоб GVM (дозволена максимальна маса автомобіля) та навантаження на вісь не перевищували встановлені виробником межі (див. посібник користувача).

4 ЩОБ ВСТАНОВИТИ СТІЙКУ НА ДАХ АВТОМОБІЛЯ, ЗВЕРНІТЬСЯ ДО ІНСТРУКЦІЇ З КОМПЛЕКТАЦІЇ.

SUOMI

ENSIASENNUS

- Katso aina verkkosivustoiltamme uusin versio ohjeista.
- Lue ohjeet huolellisesti läpi ennen asennusta.
- Tarkasta pakkauksen sisältö. Jos osia puuttuu tai ne ovat vaurioituneet, ota yhteyttä YAKIMA-jälleenmyyjäsi.
- Puhdista ajoneuvosi katto ennen Through Bars asettamista.
- Aseta nämä ohjeet ajoneuvon hansikaslokeroon asennuksen jälkeen.

ENIMMÄISKANTAVUUS

TUOTTEEN ENIMMÄISKUORMA

	8000492	8000493
DYNAAMINEN	75 kg	75 kg
STAATTINEN	75 kg	75 kg

- **KUORMA = ALUSTAN TAI TANGOJEN PAINO + KIINNITYSJÄRJESTELMÄ + LISÄVARUSTEET + KUORMA**
- **KATSO YAKIMA OR PROACK FIT -TUOTTEEN LUOKITUS JA AJONEUVON VALMISTAJAN TEKNISET TIEDOT SAADAKSESI SELVILLE FIT-TUOTTEEN/AJONEUVON SUURIMMAN SALLITUN KUORMITUSKAPASITEETIN. SOVELLETAAN PIENINTÄ SALLITTUA KUORMITUSKAPASITEETTIA.**
- **EI YHTEENSOPIVA KATTOTELTTOJEN KANSKA.**
- **MAASTOSSA SOVELLETAAN ALENNUKSIA.**
- **SKANNAA QR-KOODI SAADAKSESI LISÄTIETOJA KUORMITUSLUOKITUKSISTA.**



Varmista, että tuulilasin kamera-anturit eivät peity.

Kiinnitä kuormat aina keula- ja peräsidontaköysillä ajoneuvon kiinnityskohtiin tai käyttämällä Yakima Hood Anchor -konepeltiankkuria.

Takuu raukeaa, jos ylityöntyvän kuorman etuosa ei ole kiinnitetty asianmukaisesti.

Varmista, että pitkät, taipuisat kuormat on kiinnitetty turvallisesti jäykälle alustalle ja sidottu konepeltiin.

Kiinnitä kuormat vain joustamattomilla hihnoilla ja köysillä.

HUOLTO JA TURVATARKASTUKSET

Tarkasta kiinnikkeiden ja kuorman tiukka kiinnitys ja toiminta:

- Ennen matkan alkua.
- Ajettuasi lyhyen matkan (50 km tai 30 min) telineen tai kuorman kiinnityksen jälkeen.
- Säännöllisin väliajoin pidemmällä matkoilla.
- Uudelleenasetuksen jälkeen.
- Matkan keskeytymisen jälkeen, kun ajoneuvo on jäänyt ilman valvontaa (tarkasta ulkopuolisen toiminnan varalta).

Varmista aina, että ajoneuvosi enimmäismassa ja akselipainon raja-arvo eivät ylitä valmistajan eritelmiä (katso käyttäjän käsikirjaa).

4

**KATTOTELINEEN ASENTAMISEKSI
AJONEUVOON, KATSO ASENNUSOHJEET.**

YAKIMA®

www.yakima.com.au

www.yakima.co.nz

www.yakima.com

www.yakima.eu

YAKIMA AUSTRALIA PTY LTD

17 Hinkler Court
Brendale, QLD 4500
Australia
1800 143 548

YAKIMA PRODUCTS, INC.

4101 Kruse Way
Lake Oswego, OR
97035-2541
USA
888 925 4621
yakima.com/support

ALL CONTENT SUBJECT TO YAKIMA
AUSTRALIA PTY LTD COPYRIGHT © 2014